

## ABU Arbochecklist – Productie / Lista kontrolna pracy.

Naam bedrijf/opdrachtgever: / Nazwa firmy/zleceniodawca

---

Ingevuld door: / Wypełnione przez

---

Datum: / Data

Handtekening: /Podpis

---

Functie/opdrachtnaam: /Stanowisko/nazwa zlecenia

---

Korte functieomschrijving: / Krotki opis stanowiska

---

1. Je moet in het bezit zijn van geldige veiligheidsdiploma's/certificaten:  
*Musisz posiadać ważny dyplom lub certyfikat bezpieczeństwa*
  - Ja / tak
  - Nee / nieIndien Ja: / *jeśli tak*
  - Opleiding VCA (veilig werken I/II) / *przygotowanie VCA (bezpieczna praca I/II)*
  - Veiligheidspaspoort / *paszport bezpieczeństwa*
  - SIR-pas / *SIR-karta*
  - Diploma of certificaat voor het werken met een heftruck  
*Dyplom lub certyfikat do pracy na wozku widlowym*
  - Diploma of certificaat voor het werken met een reachtruck  
*Dyplom lub certyfikat do pracy na wozku widlowym boczny*
  - Diploma of certificaat voor het werken met een hoogwerker  
*Dyplom lub certyfikat do pracy na podnosniku wysokościowym*
  - Chauffeursdiploma / *Prawo jazdy na ciężarówce*
  - Overig: / *Pozostałe*
2. Je gaat werken met gevaarlijke machines (beknellingsgevaar, kans op snijden, pletten etc.): /  
*Bedziesz pracować z niebezpiecznymi maszynami (niebezpieczeństwo zgniecenia, ucięcia, itp.)*
  - Ja / ja
  - Nee / NieIndien Ja: / *Jesli Tak*  
Beschrijving: / *Opis*  
.....

### Aandachtspunten: / Wazne punkty:

- Je mag, als je geen ervaring hebt, nooit zomaar aan de slag gaan. Vraag uitleg over de werking en een veilige werkmethode aan je direct leidinggevende.  
*Osobom bez doświadczenia nie wolno samemu zacząć pracy. Zapytaj o wytłumaczenie pracy i bezpieczna metoda pracy twojego przełożonego.*
3. Je krijgt te maken met belastende klimaatinvloeden (afwisselend binnen/buiten werken, koelcellen, werken naast warmtebronnen etc.): / *Masz do czynienia z zmianami temperatury powietrza (zmiany : w środku, na zewnątrz, chłodnie, praca przy źródłach gorąca itp.)*
    - Ja / Tak
    - Nee / NieIndien Ja: / *Jesli tak*

4. Je moet de volgende beschermende kleding dragen:

*Jestes zobowiazany do noszenia rzeczy ochronnych:*

.....  
Deze kleding wordt verstrekt door: *Te rzeczy zostana wydane przez*

- Opmachtgever / *zleceniodawca*  
 Uitzendbureau / *Biuro pracy*

5. Je komt tijdens het werken in contact met gevaarlijke stoffen (stofdeeltjes, dampen, of producten die geëtiketteerd zijn als irriterend, oxiderend, corrosief, schadelijk, brandbaar, explosief (zie symbolen): */ W czasie pracy masz do czynienia z niebezpiecznymi srodkami (opyly, opary, lub produkty ktore sa oznaczone jako irytujace, zrace, powodujace korozje, szkodliwe, latwopalne, wybuchowe (widzisz symbole)*



- Ja / *Tak*  
 Nee / *Nie*

*Indien Ja, / jesli tak*

Je moet de volgende persoonlijk beschermingsmiddelen gebruiken:

*Jestes zobowiazany do uzywania nastepnych osobistych srodkow ochronnych*

Persoonlijke beschermingsmiddelen:  
*osobist srodki ochronne*

- Adembescherming tegen stof  
(bijv. houtstof) / *Maska przeciw opylom (np. Opyly z drewna)*
- Adembescherming tegen dampen  
(bijv. oplosmiddelen) / *Maska przeciw oparom (np. przy srodkach utleniajacych sie)*
- Vloeistofdichte chemicaliënbestendige handschoenen / *Rekawice ochronne odporne na chemikalie*
- Gelaatscherm tegen spatten  
*/ maska przeciw odpryskom*
- Veiligheidsbril / *okulary ochronne*
- Overig: / *Ogolne*

Verstrekken door:  
*dostarczone przez*

- Opmachtgever  Uitzendbureau  
 *zleceniodawca* *biuro pracy*
- Opmachtgever  Uitzendbureau
- Opmachtgever  Uitzendbureau
- Opmachtgever  Uitzendbureau
- Opmachtgever  Uitzendbureau

Aandachtspunten: / **Wazne punkty:**

- Binnen het bedrijf moet informatie zijn over de wijze waarop je kunt beschermen tegen de schadelijke gevolgen (productinformatiekaarten) en welke persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gedragen. Vraag bij twijfel je leidinggevende.  
*W zakladzie musza znajdowac sie informacje w jaki sposob nalezy sie zabezpieczac przeciw szkodliwym srodkom i w jaki sposob nalezy uzywac srodki ochronne. Jezeli masz watpliwosci spytaj sie przelezzonego.*
- Laat je goed uitleggen hoe je persoonlijke beschermingsmiddelen moet gebruiken.  
*Daj sobie dobrze wytlumaczyc jak osobiste srodki ochronne nalezy uzywac.*
- Als persoonlijke beschermingsmiddelen zijn voorgeschreven ben je wettelijk verplicht ze te gebruiken.  
*Jesli osobiste srodki ochronne sa ci przepisane, jestes prawnie zmuszony je uzywac.*
- Als je zwanger bent mag je niet met gevaarlijke stoffen werken.  
*Jesli jestes w ciazy to nie wolno ci pracowac z niebezpiecznymi materialami.*

Je krijgt te maken met schadelijk geluid bij het uitvoeren van de werkzaamheden:  
*Podczas wykonywania prac bedziesz mial(a) do czynienia ze szkodliwymi halasami:*

- Ja/ Tak  
 Nee/ Nie

Indien Ja, / *Jesli tak,*

Waar en wanneer? *Gdzie i kiedy?*

.....

Gehoorscherming wordt verstrekt door:

*Srodki ochronne na uszy sa wydawane przez:*

- Opdrachtgever / *pracodawca*

**Aandachtspunten: / Wazne punkty:**

- Schadelijk geluid is geluid van meer dan 80 decibel.  
*Szkodliwy dzwiek to dzwiek powyzej 80 decybeli.*
- Boven de 85 decibel ben je wettelijk verplicht gehoorbescherming te gebruiken, boven de 80 decibel is het sterk aan te raden.  
*Powyzej 85 decybeli jestes zobowiazany uzywac ochrone na uszy, powyzej 80 decybeli jest to bardzo polecane.*
- Gehoorbescherming is er in veel verschillende soorten: gehoorkappen geven over het algemeen meer bescherming dan dopjes.  
*Istnieja roznego rodzaju ochraniacze do uszow: nauszники robocze cchronia bardziej sluch niz korki do uszow.*



6. Je moet een veiligheidshelm dragen: / *Czy musisz nosic kask ochronny:*

- Ja / Tak  
 Nee / Nie

Indien Ja, / *Jesli tak:*

De helm wordt verstrekt door: / *Kask ochronny bedzie wydany przez:*

- Opdrachtgever / *pracodawca*

**Aandachtspunt: / Wazny punkt:**

- Een veiligheidshelm moet worden gedragen wanneer er een kans is op vallende voorwerpen of stootgevaar.  
*Kask ochronny musi byc noszony gdy istnieje niebezpieczenstwo spadajacych przedmiotow lub niebezpieczenstwo uderzenia w glowe.*



7. Je moet veiligheidsschoeisel dragen: / *Musisz nosic buty robocze:*

- Ja / Tak  
 Type S1=stalen neus en gesloten hiel / *Typ S1= stalkapy i zamkniete piety.*  
 Type S2=idem als S1 en waterdichte schacht / *Typ S2= tak jak S1 i wodoodporne.*  
 Type S3=idem als S2 en stalen tussenzool / *Typ S3= tak jak S2 i stalowe podeszw*  
 Nee / Nie

Indien Ja, / *Jesli tak:*

Veiligheidsschoeisel wordt verstrekt door: / *Buty robocze beda wydan przez:*

- Uitzendbureau / *biuro pracy*



**Aandachtspunten: / Wazne punkty:**

- Je bent wettelijk verplicht veiligheidsschoeisel te dragen wanneer er een kans is op vallende voorwerpen, beknellingsgevaar, stootgevaar of een gladde ondergrond. / *Jestes prawnie zobowiazany do noszenia butow roboczych jesli jest mozliwosc upadajacych przedmiotow, niebezpieczenstwo uderzenia lub sliskia podloga.*
- Er bestaan drie typen veiligheidsschoenen: S1, S2 en S3. Controleer of je het voorgeschreven type hebt. / *Istnieja trzy typy butow roboczych: S1, S2 i S3. Sprawdz czy masz jeden z opisanych typow.*

8. Je moet een veiligheidsbril of gelaatsscherm dragen (bijv. bij verspanende bewerkingen): / *Jestes zobowiazany do noszenia okularow ochronnych lub zaslony na twarz (odpryski)*

- Ja / *tak*  
 Nee / *nie*

Indien Ja, / *Jesli tak*

Veiligheidsbril of gelaatsscherm wordt verstrekt door:

*Okulary ochronne i zaslona na twarz zostaja wydane przez :*

- Opmachtgever / *zleceniodawce*



**Aandachtspunt: / Wazny punkt:**

- Je bent verplicht een veiligheidsbril of gelaatsscherm te dragen wanneer de ogen beschadigd kunnen worden door rondvliegende (metaal)deeltjes, (hout)stof of door schadelijk licht (lassen, laser).  
*jestes zobowiazany do noszenia okularow ochronnych lub zaslony na twarz jesli moze nastapic uszkodzenie oczu przez odpryski, opilki metalu, oprochy drewna lub przez szkodliwe swiatlo (spawanie, laser).*

9. Er is valgevaar: / *Czy istnieje niebezpieczenstwo upadku*

- Ja / *Tak*  
 Nee / *Nie*

Indien Ja, / *Jesli tak*

**Aandachtspunt: / Wazny punkt:**

- Bij het werken op hoogte moet er valbeveiliging zijn aangebracht (bijv. dakrand beveiliging). / *Przy pracy na wysokosciach miejsce pracy musi byc zabezpieczone (np.barierki)*

10. Het werk is fysiek zwaar: / *Czy praca jest ciezka fizycznie*

- Ja / *Tak*  
 Zwaar tillen (meer dan 25kg) / *Dzwiganie ciezarow (powyzej 25 kilo)*  
 Langdurig staan op dezelfde plek / *Dlugotrwarzace stanie w jednym miejscu*  
 Lopendebandwerk of anderszins repeterend werk *Praca tasmowa lub inna powtarzajaca sie praca*  
 Werken met gebogen en/of gedraaide rug / *Praca ze schylonym lub skreconym kregoslupem*  
 Boven de macht werken / *praca ponad sily*  
 Duwen en trekken / *Popychanie i ciagniecie*  
 Veel lopen / *Dlugie chodzenie*  
 Nee / *Nie*

Indien één of meerdere vakjes aangekruist, / *jesli jeden lub wiecej punktow zostal zakreslony*

**Aandachtspunten: / Wazne punkty:**

- Maak gebruik van de aanwezige hulpmiddelen (tilhulpmiddelen, opstapjes etc.)  
*korzystaj z obecnych srodkow pomocy ( srodki pomocne przy podnoszeniu, podest)*
- Probeer je werk zoveel mogelijk af te wisselen als dat mogelijk is.  
*Proboj twoja prace jak tylko to mozliwe zmieniaj*
- Denk aan een juiste werkhouding: recht voor je werk, niet boven je macht, voorkomen van een gedraaide rug en bij het tillen van meer dan 25kg als het even kan niet alleen doen. / *Zadbaj o odpowiednia postawe przy pracy: prosto przy pracy, nie ponad sily, zapobiegaj obciazeniu kregoslupa i przy podnoszeniu wiecej niz 25 kilo jesli jest to mozliwe skorzystaj z pomocy innej osoby.*

11. **Overige aandachtspunten: / Pozostale punkty:**

Er wordt een auto gebruikt onder werktijd: / *Czy podczas pracy jest używany samochód*

Ja / *tak*

Nee / *nie*

**Aandachtspunt: / Wazny punkt:**

- Alleen 'hands free' bellen. / *Dzwonic z "hands free"*

Er wordt regelmatig alleen gewerkt: / *Czy następuje regularnie praca w pojedynkę.*

Ja / *tak*

Nee / *nie*

**Aandachtspunt: / Wazny punkt:**

- Informeer of er een alarmeringsmogelijkheid is en hoe deze werkt.

*Dowiedz sie czy jest mozliwosc uzycia alarmu i jak on dziala*

Er zijn nog meer specifieke arbo-aandachtspunten voor de werkzaamheden die nog niet aan bod zijn geweest:

*Czy sa jeszcze jakies specyficzne uwagi zwiazane z praca, ktore tutaj nie sa uwzglednione:*

Ja / *Tak*

Nee / *Nie*

Indien Ja, / *jesli tak*

Beschrijving van aandachtspunten: / *Opis uwag*

.....  
.....  
.....  
.....

Hiermee verklaar ik dat bovenstaande informatie aan mij is uitgelegd en door mij is begrepen.

*Tutaj oświadczam, że powyższe informacje zostały mi wyjaśnione i są mi zrozumiałe*

Datum: / *data*

Naam uitzendkracht: / *imie pracownika*

...../...../200...

.....

Handtekening: / *podpis* .....